

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 249

Volume 26

9 September 1983

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2523/83 of 8 September 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . . 1

Commission Regulation (EEC) No 2524/83 of 8 September 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 3

Commission Regulation (EEC) No 2525/83 of 8 September 1983 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products . . . . . 5

★ Commission Regulation (EEC) No 2526/83 of 7 September 1983 re-establishing the levying of customs duties on other woven fabrics of cotton, unbleached or bleached, products of category ex 2 (code 0023), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply . . . . . 8

★ Commission Regulation (EEC) No 2527/83 of 7 September 1983 re-establishing the levying of customs duties on carbonates of sodium, falling within subheading 28.42 A II and originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply . . . . . 10

★ Commission Regulation (EEC) No 2528/83 of 7 September 1983 re-establishing the levying of customs duties on citric acid, falling within subheading 29.16 A IV a) and originating in Mexico, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply . . . . . 11

★ Commission Regulation (EEC) No 2529/83 of 8 September 1983 amending Regulation (EEC) No 1725/79 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended in particular for feed for calves . . . . . 12

(Continued overleaf)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2530/83 of 8 September 1983 re-establishing the levying of customs duties on handkerchiefs, products of categories 19 and 89 (code 0190), originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply . . . . . | 13 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2531/83 of 8 September 1983 concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of the United Kingdom . . . . .                                                                                                                                            | 14 |
| Commission Regulation (EEC) No 2532/83 of 8 September 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds . . . . .                                                                                                                                                                                               | 15 |
| Commission Regulation (EEC) No 2533/83 of 8 September 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed . . . . .                                                                                                                                                                            | 17 |
| Commission Regulation (EEC) No 2534/83 of 8 September 1983 fixing the aid for cotton . . . . .                                                                                                                                                                                                                   | 19 |
| Commission Regulation (EEC) No 2535/83 of 8 September 1983 altering the export refunds on oil seeds . . . . .                                                                                                                                                                                                    | 20 |
| Commission Regulation (EEC) No 2536/83 of 8 September 1983 fixing the export refunds on malt . . . . .                                                                                                                                                                                                           | 22 |
| Commission Regulation (EEC) No 2537/83 of 8 September 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                                                                                                             | 24 |

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Council**

83/453/EEC :

|                                                                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Council Decision of 31 August 1983 concerning certain measures of protection against classical swine fever . . . . . | 28 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

**Commission**

83/454/EEC :

- ★ Commission Decision of 1 September 1983 establishing that the apparatus described as 'Li-Cor — Portable Area Meter, model Li-3000' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . . 31

83/455/EEC :

- ★ Commission Decision of 1 September 1983 establishing that the apparatus described as 'Plessey-Viz — Radiosonde, model 1393' may be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . . 32

83/456/EEC :

- ★ Commission Decision of 1 September 1983 establishing that the apparatus described as 'Dionex — Stopped-flow Spectrophotometer, model D-110, with accessories' may be imported free of Common Customs Tariff duties 33

83/457/EEC :

- ★ Commission Decision of 1 September 1983 establishing that the apparatus described as 'Varian — NMR Spectrometer System, model EM-360L' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . . 34

83/458/EEC :

- ★ Commission Decision of 1 September 1983 establishing that the apparatus described as 'ARL — Scanning Electron Microprobe Quantometer, model SEMQ, with accessories' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . . 35

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2523/83  
of 8 September 1983**

**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye  
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-  
tion (EEC) No 2157/83<sup>(5)</sup> and subsequent amending  
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
7 September 1983 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's  
offer prices and quotations known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to  
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in  
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No  
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 September  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 8 September 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                      |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                               |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 76,86                                |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 111,13 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 65,36 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 51,87                                |
| 10.04          | Oats                                      | 69,08                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 38,65 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0 <sup>(4)</sup>                     |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 51,09 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D        | Canary seed ; other cereals               | 0 <sup>(2)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 120,88                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 103,95                               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 184,44                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 130,23                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2524/83

of 8 September 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1451/82 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2158/83 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their  
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
7 September 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation  
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies  
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 September  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 8 September 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)  |                  |                  |                  |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|------------------|------------------|------------------|
|                |                                           | Current<br>9 | 1st period<br>10 | 2nd period<br>11 | 3rd period<br>12 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 5,06             | 5,06             | 5,54             |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0                | 0                | 0                |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0                | 0                | 0                |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                  |                  |                  |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|------------------|------------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>9 | 1st period<br>10 | 2nd period<br>11 | 3rd period<br>12 | 4th period<br>1 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0                | 0                | 0                | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2525/83

of 8 September 1983

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82<sup>(4)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3489/82<sup>(8)</sup>, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon<sup>(9)</sup>,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978<sup>(10)</sup> the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender<sup>(11)</sup> specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 5 and 6 September 1983 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

<sup>(6)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

<sup>(7)</sup> OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

<sup>(8)</sup> OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

<sup>(9)</sup> OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

<sup>(10)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

<sup>(11)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

*Article 2*

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 9 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX I

## Minimum import levies on olive oil

| (ECU/100 kg)   |                      |
|----------------|----------------------|
| CCT heading No | Non-member countries |
| 15.07 A I a)   | 37,00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I b)   | 39,00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I c)   | 33,00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A II a)  | 44,00 <sup>(2)</sup> |
| 15.07 A II b)  | 56,00 <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Spain and Lebanon : 0,60 ECU/100 kg ;

(b) Turkey : 22,36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

<sup>(2)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

## ANNEX II

## Import levies on other olive oil sector products

| (ECU/100 kg)   |                      |
|----------------|----------------------|
| CCT heading No | Non-member countries |
| 07.01 N II     | 8,58                 |
| 07.03 A II     | 8,58                 |
| 15.17 B I a)   | 19,50                |
| 15.17 B I b)   | 31,20                |
| 23.04 A II     | 2,64                 |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2526/83

of 7 September 1983

re-establishing the levying of customs duties on other woven fabrics of cotton, unbleached or bleached, products of category ex 2 (code 0023), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of other woven fabrics of cotton, unbleached or bleached, products of category ex 2 (code 0023), the relevant ceiling amounts to 15

tonnes; whereas, on 6 September 1983, imports of the products in question into the Community, originating in Indonesia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Indonesia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

As from 12 September 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Indonesia:

| Code | Category | CCT heading No | NIMEXE code (1983)                                                                                                                   | Description                                                                                                                                                                                                |
|------|----------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | (1)      | (2)            | (3)                                                                                                                                  | (4)                                                                                                                                                                                                        |
| 0023 | ex 2     | ex 55.09       | 55.09-03; 04; 05; 10; 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 19; 21; 29; 32; 34; 35; 37; 38; 39; 41; 49; 68; 69; 75; 76; 77; 78; 79; 80; 81; 82 | Other woven fabrics of cotton:<br>Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, tulle and other net fabrics:<br>— Unbleached or bleached |

<sup>(1)</sup> OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1983.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2527/83

of 7 September 1983

re-establishing the levying of customs duties on carbonates of sodium, falling within subheading 28.42 A II and originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3377/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of certain industrial products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of carbonates of sodium falling within subheading 28.42 A II, the individual ceiling was fixed at 1 446 050 ECU; whereas, on 5 September 1983, imports of these products into the Community, originating in Romania, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Romania,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

As from 12 September 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3377/82, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Romania:

| CCT heading No | Description          |
|----------------|----------------------|
| 28.42 A II     | Carbonates of sodium |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1983.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2528/83**  
**of 7 September 1983**

**re-establishing the levying of customs duties on citric acid, falling within subheading 29.16 A IV a) and originating in Mexico, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3377/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of certain industrial products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of citric acid falling within subheading 29.16 A IV a), the individual ceiling was fixed at 151 200 ECU; whereas, on 5 September 1983, imports of these products into the Community, originating in Mexico, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Mexico,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

As from 12 September 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3377/82, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Mexico:

| CCT heading No | Description |
|----------------|-------------|
| 29.16 A IV a)  | Citric acid |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1983.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2529/83

of 8 September 1983

amending Regulation (EEC) No 1725/79 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended in particular for feed for calves

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas experience gained in applying the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1725/79 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 852/83 <sup>(4)</sup>, has shown that the denaturing method should be altered in order, first, to make the starch more suitable for consumption by certain animals and, secondly, to make the control measures more effective;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1725/79 is hereby amended as follows:

1. In Article 2 (1), the text at (b) of method A is replaced by the following:

'(b) two kilograms of starch or puffed starch,'.

2. In Article 2 (1), the text at (c) of method B is replaced by the following:

'(c) two kilograms of starch or puffed starch,'.

3. Point 2 (b) of paragraph C in Annex I is deleted.

4. Note <sup>(6)</sup> in Annex I is replaced by the following:

'<sup>(6)</sup> This percentage may be determined either by laboratory analysis or by on-the-spot checks referred to in Article 2 (2).'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 September 1983.

However, at the request of the party concerned, the arrangements laid down by Regulation (EEC) No 1725/79 and applicable before the entry into force of this Regulation, shall continue to apply until 31 December 1983. The request must reach the competent body by 30 September 1983 at the latest.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

<sup>(3)</sup> OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 93, 13. 4. 1983, p. 8.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2530/83

of 8 September 1983

re-establishing the levying of customs duties on handkerchiefs, products of categories 19 and 89 (code 0190), originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, and in particular Article 4 thereof;

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of handkerchiefs, products of categories 19 and 89 (code 0190), originating in Pakistan, the relevant ceiling amounts to 183 000 pieces; whereas, on 7 September 1983, imports of the products in question into the Community, originating in Pakistan, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Pakistan,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

As from 12 September 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Pakistan:

| Code | Category  | CCT heading No | NIMEXE code (1983) | Description   |
|------|-----------|----------------|--------------------|---------------|
|      | (1)       | (2)            | (3)                | (4)           |
| 0190 | 19 and 89 | 61.05          | 61.05-20 ; 30 ; 99 | Handkerchiefs |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1983.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2531/83

of 8 September 1983

concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of the United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1729/83 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 198/83 of 25 January 1983 on fishing activities in waters under the sovereignty or jurisdiction of the Member States, adopted provisionally pending the fixing of TACs and quotas for 1983 <sup>(3)</sup> provides that until the Council takes a decision concerning TACs and quotas for 1983, vessels shall provisionally engage in fishing activities in keeping with the normal seasonal cycles and in accordance with Council Regulation (EEC) No 172/83 <sup>(4)</sup>;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix by Regulation the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas catches of saithe in waters of ICES divisions II a) (EEC zone), III a), III b), c), d) (EEC zone) and IV

by vessels flying the flag of the United Kingdom have reached the quota provisionally allocated for 1983,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Catches of saithe in ICES divisions II a) (EEC zone), III a), III b), c), d) (EEC zone) and IV by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are deemed to have exhausted the quota provisionally allocated to the United Kingdom for 1983.

Fishing for saithe in ICES divisions II a) (EEC zone), III a), III b), c), d) (EEC zone) and IV as well as the transshipment and landing of saithe fished in these divisions by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are prohibited.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1983.

*For the Commission*

Giorgios CONTOGEORGIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1983, p. 14.

<sup>(3)</sup> OJ No L 25, 27. 1. 1983, p. 32.

<sup>(4)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 30.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2532/83**  
**of 8 September 1983**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC  
of 22 September 1966 on the establishment of a  
common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>,  
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 <sup>(2)</sup>,  
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in  
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by  
Regulation (EEC) No 2154/83 <sup>(3)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 2467/83 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2154/83 to the

information known to the Commission that the  
amount of the subsidy at present in force should be  
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of  
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the  
Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 September  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 8 September 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 39.

<sup>(4)</sup> OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 40.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1983 fixing the amount of the subsidy  
on oil seeds

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Description         | Subsidy |
|----------------------|---------------------|---------|
| ex 12.01             | Colza and rape seed | 8,635   |
| ex 12.01             | Sunflower seed      | 12,506  |

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Description         | Subsidy in the case of advance<br>fixing for the month of |                 |                  |                  |                 |                  |
|----------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|------------------|------------------|-----------------|------------------|
|                      |                     | September<br>1983                                         | October<br>1983 | November<br>1983 | December<br>1983 | January<br>1984 | February<br>1984 |
| ex 12.01             | Colza and rape seed | 8,635                                                     | 8,814           | 9,364            | 9,769            | 9,509           | 9,353            |
| ex 12.01             | Sunflower seed      | 12,506                                                    | 12,701          | 13,165           | 13,682           | 14,064          | —                |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2533/83

of 8 September 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82<sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82<sup>(6)</sup>, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2154/83 of 29 July

1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2532/83<sup>(8)</sup> ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

<sup>(7)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 39.

<sup>(8)</sup> See page 15 of this Official Journal.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1983 fixing the world market price for  
colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price |
|----------------|---------------------|--------------------|
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 40,105             |
| ex 12.01       | Sunflower seed      | 45,204             |

(ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of |              |               |               |              |               |
|----------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|---------------|--------------|---------------|
|                |                     | September 1983                                                            | October 1983 | November 1983 | December 1983 | January 1984 | February 1984 |
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 40,105                                                                    | 40,446       | 40,416        | 40,531        | 41,311       | 41,987        |
| ex 12.01       | Sunflower seed      | 45,204                                                                    | 45,624       | 45,775        | 45,873        | 46,106       | —             |

<sup>(1)</sup> The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 1 ECU = DM      | 2,24184  |
| 1 ECU = Fl      | 2,52595  |
| 1 ECU = Bfr/Lfr | 44,9008  |
| 1 ECU = FF      | 6,87456  |
| 1 ECU = Dkr     | 8,14104  |
| 1 ECU = £ Irl   | 0,725690 |
| 1 ECU = £       | 0,563434 |
| 1 ECU = Lit     | 1 349,27 |
| 1 ECU = Dr      | 77,1182  |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2534/83**  
**of 8 September 1983**  
**fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1982/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 2156/83<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2469/83<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2156/83

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 22,191 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 5.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 45.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 44.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2535/83**  
**of 8 September 1983**  
**altering the export refunds on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC  
of 22 September 1966 on the establishment of a  
common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>,  
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC  
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and  
sunflower seeds <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 2429/72 <sup>(4)</sup>, and in particular the second  
sentence of Article 2 (3) thereof,

Whereas the export refunds on oil seeds were fixed by  
Regulation (EEC) No 2461/83 <sup>(5)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2461/83 to the  
information at present known to the Commission that  
the export refunds at present in force should be altered  
to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The refunds on the products referred to in Article 21  
of Regulation No 136/66/EEC, as fixed in the Annex  
to Regulation (EEC) No 2461/83, are hereby altered to  
the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 September  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 8 September 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

<sup>(4)</sup> OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 26.

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 8 September 1983 altering the export refunds on oil seeds

| <i>(ECU/100 kg)</i>  |                                            |        |
|----------------------|--------------------------------------------|--------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                | Refund |
| ex 12.01             | Colza and rape seed, other than for sowing | 7,00   |
| ex 12.01             | Sunflower seed, other than for sowing      | —      |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2536/83**  
**of 8 September 1983**  
**fixing the export refunds on malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1451/82 <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75  
provides that the difference between quotations or  
prices on the world market for the products listed in  
Article 1 of those Regulations and prices for those  
products within the Community may be covered by an  
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules  
for granting export refunds on cereals and criteria for  
fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, provides that  
when refunds are being fixed account must be taken of  
the existing situation and the future trend with regard  
to prices and availabilities of cereals on the Commu-  
nity market on the one hand and prices for cereals and  
cereal products on the world market on the other;  
whereas the same Article provides that it is also impor-  
tant to ensure equilibrium and the natural develop-  
ment of prices and trade on cereal markets and,  
furthermore, to take into account the economic aspect  
of the proposed exports, and the need to avoid distur-  
bances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29  
October 1975 on the import and export system for  
products processed from cereals and from rice <sup>(4)</sup>, as  
last amended by Regulation (EEC) No 414/83 <sup>(5)</sup>,  
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-  
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules  
to the present situation on the market in products  
processed from cereals and rice that the export refund  
should be fixed at an amount which will cover the  
difference between Community prices and world  
market prices;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it necessary  
to vary the refund for certain products according to  
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;  
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of  
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation  
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 September  
1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(5)</sup> OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 8 September 1983 fixing the export refunds on malt

| <i>(ECU/tonne)</i> |        |
|--------------------|--------|
| CCT heading No     | Refund |
| 11.07 A I b)       | 27,93  |
| 11.07 A II b)      | 36,18  |
| 11.07 B            | 42,16  |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2537/83

of 8 September 1983

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75  
provides that the difference between quotations or  
prices on the world market for the products listed in  
Article 1 of that Regulation and prices for those  
products in the Community may be covered by an  
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules  
for granting export refunds on cereals and criteria for  
fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, provides that  
when refunds are being fixed, account must be taken  
of the existing situation and the future trend with  
regard to prices and availabilities of cereals on the  
Community market on the one hand, and prices for  
cereals and cereal products on the world market on  
the other; whereas the same Article provides that it is  
also important to ensure equilibrium and the natural  
development of prices and trade on cereal markets  
and, furthermore, to take into account the economic  
aspect of the proposed exports and the need to avoid  
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75  
defines the specific criteria to be taken into account  
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as  
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in  
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas  
furthermore, when the refund on these products is  
being calculated, account must be taken of the quanti-  
ties of cereals required for their manufacture; whereas  
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No  
1607/71<sup>(5)</sup>;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it necessary  
to vary the refund for certain products according to  
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;  
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set  
out above to the present situation on the market in  
cereals, and in particular to quotations or prices for  
these products within the Community and on the  
world market, that the refunds should be as set out in  
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the Management Committee  
for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1  
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,  
exported in the natural state, shall be as set out in the  
Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 9 September  
1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1983 fixing the export refunds on cereals  
and on wheat or rye flour, groats and meal

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                             | (ECU/tonne)<br>Refund                                      |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 10.01 B I            | Common wheat and meslin<br><br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— Zone II b)<br>— other third countries                                                                                                                  | <br><br><br>21,00<br>28,00<br>—                            |
| 10.01 B II           | Durum wheat                                                                                                                                                                                                                                             | —                                                          |
| 10.02                | Rye<br><br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— Zones II b) and I a)<br>— other third countries                                                                                                                            | <br><br><br>21,00<br>28,00<br>—                            |
| 10.03                | Barley<br><br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— other third countries                                                                                                                                                   | <br><br><br>0<br>—                                         |
| 10.04                | Oats<br><br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— other third countries                                                                                                                                                     | <br><br><br>0<br>—                                         |
| 10.05 B              | Maize, other than hybrid maize for sowing                                                                                                                                                                                                               | —                                                          |
| 10.07 C              | Grain sorghum                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                          |
| ex 11.01 A           | Wheat flour :<br><br>— of an ash content of 0 to 520<br>— of an ash content of 521 to 600<br>— of an ash content of 601 to 900<br>— of an ash content of 901 to 1 100<br>— of an ash content of 1 101 to 1 650<br>— of an ash content of 1 651 to 1 900 | <br><br>54,00<br>54,00<br>47,50<br>44,00<br>41,00<br>36,50 |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                             | Refund<br><br>(ECU/tonne)        |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| ex 11.01 B           | Rye flour :<br>— of an ash content of 0 to 700<br>— of an ash content of 701 to 1 150<br>— of an ash content of 1 151 to 1 600<br>— of an ash content of 1 601 to 2 000 | 75,00<br>75,00<br>75,00<br>75,00 |
| 11.02 A I a)         | Durum wheat groats and meal :<br>— of an ash content of 0 to 950<br>— of an ash content of 951 to 1 300<br>— of an ash content of 1 301 to 1 500                        | 123,00<br>123,00<br>123,00       |
| 11.02 A I b)         | Common wheat groats and meal :<br>— of an ash content of 0 to 520                                                                                                       | 54,00                            |

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

## COUNCIL DECISION

of 31 August 1983

concerning certain measures of protection against classical swine fever

(83/453/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26  
June 1964 on animal health problems affecting intra-  
Community trade in bovine animals and swine <sup>(1)</sup>, as  
last amended by Directive 82/893/EEC <sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 9 thereof,

Having regard to the proposal of the Commission,

Whereas, following the outbreak of classical swine  
fever which successively occurred in several Member  
States, the Commission adopted a number of Deci-  
sions concerning certain measures to prevent the  
spread of classical swine fever;

Whereas in respect of Belgium the Commission  
adopted Decision 82/826/EEC <sup>(3)</sup>, as repealed by Deci-  
sion 83/180/EEC <sup>(4)</sup>;

Whereas in respect of the Netherlands the Commis-  
sion adopted Decision 82/827/EEC <sup>(5)</sup>, as last amended  
by Decision 83/322/EEC <sup>(6)</sup>;

Whereas in respect of the Federal Republic of  
Germany the Commission adopted Decision  
83/216/EEC <sup>(7)</sup>, as last amended by Decision  
83/321/EEC <sup>(8)</sup>;

Whereas the disease has continued to appear in certain  
zones of the Community; whereas it has recently  
spread to Italy with serious results; whereas in conse-  
quence Italy has adopted certain protective measures;

Whereas it is necessary therefore to reinforce and  
extend the previous measures by defining risk zones  
— zones in which infection has spread — and from  
which intra-Community trade in live pigs will be  
forbidden for various lengths of time graded on the  
basis of the risk involved in spreading the disease;

Whereas, with regard to certain provinces of the  
Netherlands, the last outbreaks of classical swine fever  
were only recorded in zones in which systematic vacci-  
nation on all pigs was carried out on an emergency  
basis; whereas, moreover, the Dutch authorities forbid  
any movement of pigs for breeding and production  
coming from these zones towards other parts of Dutch  
territory in which this vaccination is not carried out;  
whereas it is therefore possible to draw up a specific  
demarcation of these risk zones;

Whereas, in consequence, it is necessary that Member  
States adopt protective measures for an appropriate  
period of time;

<sup>(1)</sup> OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

<sup>(2)</sup> OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

<sup>(3)</sup> OJ No L 347, 7. 12. 1982, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 104, 22. 4. 1983, p. 41.

<sup>(5)</sup> OJ No L 347, 7. 12. 1982, p. 25.

<sup>(6)</sup> OJ No L 171, 29. 6. 1983, p. 30.

<sup>(7)</sup> OJ No L 121, 7. 5. 1983, p. 21.

<sup>(8)</sup> OJ No L 171, 29. 6. 1983, p. 29.

Whereas, in the absence of any concurring opinion from the Standing Veterinary Committee, the Commission was unable to adopt the measures it had envisaged on this matter under the procedure provided for in Article 13 of Directive 64/432/EEC,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. Member States shall forbid the introduction into their territory of live pigs coming from the zones of Member States, defined in the Annex.
2. This prohibition shall be lifted :
  - for zones in which systematic vaccination of all pigs has been carried out on an emergency basis following the occurrence of one or more outbreaks of classical swine fever, with regard to :
    - (i) pigs for slaughter, 30 days after the end of the last outbreak,
    - (ii) pigs for breeding and production, six months after finishing the first systematic vaccination,
  - for other zones, with regard to pigs for slaughter, breeding and production, 30 days after the end of the last outbreak of classical swine disease.

*Article 2*

Decision 83/216/EEC is hereby repealed.

*Article 3*

The Animal Health Certificate mentioned in Directive 64/432/EEC and accompanying the pigs coming from the Member States specified in the Annex must be completed in the following manner :

‘Animals conforming to Decision 83/453/EEC.’

*Article 4*

The Commission will follow developments in the situation and will, if necessary, take appropriate measures.

*Article 5*

The Member States shall amend the measures applied to trade so that they comply with this Decision as from its notification <sup>(1)</sup>. They shall immediately inform the Commission thereof.

*Article 6*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 August 1983.

*For the Council*

*The President*

C. SIMITIS

---

<sup>(1)</sup> This Decision was notified to the Member States on 5 September 1983.

*ANNEX*

THE KINGDOM OF THE  
NETHERLANDS:

Those parts of the provinces of Gelderland, Noord-  
Brabant and Limburg where vaccination has been utilized  
and the province of Zuid-Holland.

THE FEDERAL REPUBLIC  
OF GERMANY:

The regions of Münster and Düsseldorf, and in the region  
of Arnsberg, the 'Kreis' of Unna and that of Dortmund  
and in the region of Detmold, the 'Kreis' of Gütersloh  
and that of Bielefeld.

THE KINGDOM OF BELGIUM:

That part of the province of Antwerp situated to the north  
of the Albert Canal and to the east of the Schelde.

THE ITALIAN REPUBLIC:

The province of Perugia.

---

# COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 1 September 1983

**establishing that the apparatus described as 'Li-Cor — Portable Area Meter, model Li-3000' may not be imported free of Common Customs Tariff duties**

(83/454/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of  
Common Customs Tariff duties of educational, scien-  
tific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No  
2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions  
for the implementation of Regulation (EEC) No  
1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 8 March 1983, the United  
Kingdom has requested the Commission to invoke the  
procedure provided for in Article 7 of Regulation  
(EEC) No 2784/79 in order to determine whether or  
not the apparatus described as 'Li-Cor — Portable  
Area Meter, model Li-3000', ordered on 19 August  
1982 and intended to be used for the measurement of  
the surface area of leaves both on the plant in the  
field, and in the laboratory, should be considered as a  
scientific apparatus and, where the reply is in the affir-  
mative, whether apparatus of equivalent scientific  
value is currently being manufactured in the Commu-  
nity;

Whereas, in accordance with the provisions of Article  
7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of  
experts composed of representatives of all the Member  
States met on 22 June 1983 within the framework of

the Committee on Duty-Free Arrangements to  
examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus  
in question is a measuring apparatus;

Whereas it does not have the requisite objective  
characteristics making it specifically suited to scientific  
research; whereas, moreover, apparatus of the same  
kind are principally used for non-scientific activities;  
whereas its use in the case in question could not alone  
confer upon it the character of a scientific apparatus;  
whereas it therefore cannot be regarded as a scientific  
apparatus; whereas the duty-free admission of the  
apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

### *Article 1*

The apparatus described as 'Li-Cor — Portable Area  
Meter, model Li-3000', which is the subject of an  
application by the United Kingdom of 8 March 1983,  
may not be imported free of Common Customs Tariff  
duties.

### *Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 September 1983.

*For the Commission*

Étienne DAVIGNON

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

## COMMISSION DECISION

of 1 September 1983

establishing that the apparatus described as 'Plessey-Viz — Radiosonde, model 1393' may be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/455/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 21 February 1983, the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Plessey-Viz — Radiosonde, model 1393', ordered on 20 January 1982 and intended to be used for the ascertainment of the altitude-related pressure, temperature and humidity profiles for the purpose of determining atmospheric transport phenomena, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 6 July 1983 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a radiosonde; whereas its objective technical characteristics such as the emission frequency and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, on the basis of information received from Member States, apparatus of equivalent scientific value capable of use for the same purpose is not currently manufactured in the Community; whereas, therefore, duty-free admission of this apparatus is justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'Plessey-Viz — Radiosonde, model 1393', which is the subject of an application by the Federal Republic of Germany of 21 February 1983, may be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 September 1983.

*For the Commission*

Étienne DAVIGNON

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

## COMMISSION DECISION

of 1 September 1983

establishing that the apparatus described as 'Dionex — Stopped-flow Spectrophotometer, model D-110, with accessories' may be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/456/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 7 March 1983, Italy has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Dionex — Stopped-flow Spectrophotometer, model D-110, with accessories', ordered on 28 November 1979 and intended to be used for research on the reaction mechanisms of transition metal complexes, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 6 July 1983 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a spectrophotometer; whereas its objective technical characteristics such as the sensibility and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas on the basis of information received from Member States, apparatus of equivalent scientific value capable of use for the same purpose is not currently manufactured in the Community; whereas, therefore, duty-free admission of this apparatus is justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'Dionex — Stopped-flow Spectrophotometer, model D-110, with accessories', which is the subject of an application by Italy of 7 March 1983, may be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 September 1983.

*For the Commission*

Étienne DAVIGNON

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

## COMMISSION DECISION

of 1 September 1983

establishing that the apparatus described as 'Varian — NMR Spectrometer System, model EM-360L' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/457/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 28 February 1982, France has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Varian — NMR Spectrometer System, model EM-360L' ordered in July 1982 and intended to be used for research in the field of organic synthesis, asymmetric synthesis, the study of organo-metallic reactivity, homogeneous and heterogeneous catalysis, organic electrochemistry and fossil dating, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 6 July 1983 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a spectrometer;

Whereas its objective technical characteristics such as the frequency field and the use to which it is put

make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'WP80CW' manufactured by Brucker Spectrospin SA, 34, rue de l'Industrie, 67160 Wissembourg, France,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'Varian — NMR Spectrometer System, model EM-360L', which is the subject of an application by France of 28 February 1983, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 September 1983.

*For the Commission*

Étienne DAVIGNON

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

## COMMISSION DECISION

of 1 September 1983

establishing that the apparatus described as 'ARL — Scanning Electron Microprobe Quantometer, model SEMQ, with accessories' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/458/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 7 March 1983, Italy has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'ARL — Scanning Electron Microprobe Quantometer, model SEMQ, with accessories', ordered on 24 September 1980 and intended to be used for the precision microanalyses by means of multichannel simultaneous electronic analysis, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 6 July 1983 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an analysis system;

Whereas its objective technical characteristics such as the precision of the microanalyses and the use to

which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'Camebax' manufactured by Cameca, Boulevard St Denis 103, 92400 Courbevoie, France and to the apparatus 'SEM 505' and 'PSEM 500 X' manufactured by Philips Nederland BV, Boschdijk 525, Eindhoven, Netherlands,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'ARL — Scanning Electron Microprobe Quantometer, model SEMQ, with accessories', which is the subject of an application by Italy of 7 March 1983, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 September 1983.

*For the Commission*

Étienne DAVIGNON

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

## THE COMMUNITY LEGAL ORDER

Jean-Victor LOUIS

The European Communities are not simply a forum of discussion and negotiation between States. Their institutional structure, far more complex and original than that of traditional international organizations, has given birth to a vast quantity of legislation, most of which can be relied upon directly before national courts. The Court of Justice of the three Communities is faced with a workload increasing year by year in its efforts both to clarify the interpretation of Community law for the benefit of national courts and to resolve disputes between the institutions and individuals or Member States. In short, the Communities constitute a unique legal order with a highly complex structure, which penetrates further every day into economic and social reality in the Member States, yet still remains largely unrecognized.

This work on 'The Community legal order' from the pen of Professor Jean-Victor Louis of the Free University of Brussels, published by the Commission of the European Communities, is designed to enable the reader, with very little expenditure of time, to familiarize himself with the main characteristics of this system. It is written in a form easily understood by the layman, but its precise information and critical approach make it equally suitable for use by lawyers as a work of reference.

Jean-Victor Louis — Born 10 January 1938 — Agrégé in international law, Brussels University (ULB), 1969 — Lecturer in Community law, ULB — Former Director and Research Director, European Studies Department, ULB — Director of the Cahiers de Droit Européen — Head of the Legal Department, Banque Nationale de Belgique — Author of 'Les règlements de la Communauté économique européenne' and, with others, of 'Le droit de la Communauté économique européenne', ed. Jacques Mégret (nine volumes published).

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

Publication No CB-28-79-407-EN-C  
ISBN 92-825-1053-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,70 ECU; Bfrs 150; £ Irl 2,50; £ 2,60; US \$ 5.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg